

① 사건 본인 Фигурант	성명 Фамилия и имя	한글 На кор. яз.	(성) / (명) (Фамилия) / (Имя)		주민등록번호 Рег. №	-	
		한자 Иерогл.	(성) / (명) (Фамилия) / (Имя)		постоянного жителя		
	등록기준지 Место регистрации						
	주소 Адрес						
②정정 사항 Изменения							
③허가 또는 재판 확정일자 Дата выдачи разрешения или судебного постановления		년 ГГГГ	월 ММ	일 ДД	법원명 Наименование суда		
④기타 사항 Прочие сведения							
⑤ 신청인 Заявитель	성명 Фамилия и имя	(서명 또는 날인) (Подпись или печать)			주민등록번호 Рег. №	-	
	자격 Статус	(1)본인 (2)법정대리인 (3)소 제기자 (4)기타(자격:) (1) Сам заявитель (2) Законный представитель (3) Истец (4) Иное (статус:)					
	주소 Адрес				전화 Тел.	이메일 Эл. почта	
⑥제출인 Податель	성명 Фамилия и имя			주민등록번호 Рег. №	-		
				постоянного жителя			

<div>작성방법</div> <div>Инструкция по заполнению</div>	
<p>①란: ③, ④, ⑤항이 모두 동일한 사안에 대하여 사건본인이 수인인 경우에는 성명란에 "별지와 같음"이라고 기재한 후 별지에 사건본인 전부 및 정정 사항을 기재하여야 합니다.</p> <p>Графа ①: Если пункты ③, ④ и ⑤ касаются одних и тех же фактов и связаны с несколькими фигурантами дела, в графе для подписи можно указать «См. Приложение», а затем в Приложении указать полный список фигурантов, а также сведения, подлежащие изменению.</p> <p>②란: 정정을 하고자 하는 사항을 기재하며 허가 또는 판결에 의한 경우 '주문'에 나타난 가족관계등록 정정 사항을 기재하되 기재할 사항이 많은 경우 "별지 첨부 허가결정 또는 판결주문과 같음"이라고 기재합니다. 사건본인이 수인인 경우 별지의 각 정정 사항란에 기재합니다.</p> <p>Графа ②: Укажите сведения, которые следует изменить. Если изменения основаны на постановлении суда или разрешении, то их нужно указать в соответствии с официальным документом. Если изменений много, то можно пометить «См. прилагаемое разрешение или постановление». Если фигурантов несколько, каждого из них нужно указать в приложении в отведенных для изменений графах.</p> <p>④란: 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재합니다.</p> <p>Графа ④: Укажите сведения, особенно необходимые для уточнения записей в реестре семейных отношений.</p> <p>⑤란: 신청인이 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.</p> <p>Графа ⑤: Если заявитель является иностранным гражданином, укажите регистрационный номер иностранного гражданина (регистрационный номер по месту жительства или дату рождения).</p> <p>⑥란: 제출인(신청인이 작성한 신청서를 신청인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].</p> <p>Графа ⑥: Укажите имя, фамилию и регистрационный номер резидента подателя (только в случае подачи заявления, составленного заявителем, третьим лицом). [Госслужащий, ответственный за прием заявлений, должен сопоставить предоставленную информацию со сведениями в удостоверении личности].</p>	
<div>첨부서류</div> <div>Прилагаемые документы</div>	
<p>1. 등록부정정허가결정등본 1부(확정판결로 인하여 가족관계등록부의 정정을 할 때는 판결등본 및 확정증명서 각 1부).</p> <p>1. Копия разрешения на изменение реестра - 1 экз. (если изменения вносятся на основании судебного постановления, необходимо предоставить копию постановления и свидетельство о решении - по 1 экз.)</p> <p>2. 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]</p> <p>2. Проверка личности [в соответствии с Положением о регистрации семейных отношений № 600]</p> <ul style="list-style-type: none"> - 신청인이 출석한 경우: 신분증명서 - При личном присутствии заявителя: удостоверение личности - 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서 - В случае явки подающего заявление: удостоверение личности подающего заявление - 우편으로 제출할 경우: 신청인의 신분증명서 사본 - При подаче заявления по почте: копия удостоверения личности заявителя 	

- ※ 신청인이 성년후견인인 경우에는 2항의 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.
- ※ В случае если заявитель является опекуном совершеннолетнего недееспособного гражданина, помимо документов, указанных в п. 2, необходимо также приложить письменное подтверждение статуса опекуна совершеннолетнего недееспособного гражданина.

- ※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 부실의 사실을 기록하게 하는 경우에는 형법에 의하여 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처해집니다.
- ※ Подача ложного заявления с хищением чужой подписи или печати, либо подача ложного заявления с целью внесения неверных сведений в реестр семейных отношений карается лишением свободы на срок до пяти лет или штрафом в размере до 10 миллионов вон в соответствии с Уголовным кодексом.

<별지>

<Приложение>

사건본 인 Фигурант	성명 Фамилия и имя	한글 На кор. яз.	(성) / (명) (Фамилия) / (Имя)	주민등록번호 Рег. № постоянного жителя	-
		한자 Иерогл.	(성) / (명) (Фамилия) / (Имя)		
	등록기준지 Место регистрации				
	주소 Адрес				
	정정 사항 Изменение				
사건본 인 Фигурант	성명 Фамилия и имя	한글 На кор. яз.	(성) / (명) (Фамилия) / (Имя)	주민등록번호 Рег. № постоянного жителя	-
		한자 Иерогл.	(성) / (명) (Фамилия) / (Имя)		
	등록기준지 Место регистрации				
	주소 Адрес				
	정정 사항 Изменение				
사건본 인 Фигурант	성명 Фамилия и имя	한글 На кор. яз.	(성) / (명) (Фамилия) / (Имя)	주민등록번호 Рег. № постоянного жителя	-
		한자 Иероглиф ами	(성) / (명) (Фамилия) / (Имя)		
	등록기준지 Место регистрации				
	주소 Адрес				
	정정 사항 Изменение				
사건본 인 Фигурант	성명 Фамилия и имя	한글 На кор. яз.	(성) / (명) (Фамилия) / (Имя)	주민등록번호 Рег. № постоянного жителя	-
		한자	(성) / (명) (Фамилия) / (Имя)		

		Иероглифами			
	등록기준지 Место регистрации				
	주소 Адрес				
	정정 사항 Изменение				
사건본인 Фигурант	성명 Фамилия и имя	한글 На кор. яз.	(성 /명) (Фамилия /Имя)	주민등록번호 Рег. № постоянного жителя	—
		한자 Иерогл.	(성 /명) (Фамилия /Имя)		
	등록기준지 Место регистрации				
	주소 Адрес				
	정정 사항 Изменение				